



**TERMO ADITIVO AO ACORDO FIRMADO EM 30/08/2019 ENTRE  
A UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO (BRASIL)  
E IMT LILLE DOUAI (FRANÇA)  
COM O OBJETIVO DE LHE (ALTERAR PRAZOS DE PERMANÊNCIA NA INSTITUIÇÃO)**

**PREMIER TERME ADDITIF À L'ACCORD SIGNÉ EN 30/08/2019 ENTRE  
L'UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO (BRASIL)  
ET IMT LILLE DOUAI (FRANÇA)  
AVEC L'OBJECTIF DE PROLONGER LE PERIODE DE SEJOUR**

A UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO, autarquia educacional em regime especial, situada na Avenida Fernando Ferrari, n.º 514, Campus Universitário Alvor Queiroz de Araújo, Goiabeiras, Vitória/ES, Brasil. CEP 29075-910, inscrita no CNPJ-MF sob o n.º 32.479.123/0001-43, neste ato representada pelo seu Magnífico Reitor, Prof. Dr. Reinaldo Centoducatte, brasileiro, casado, credenciado por Decreto da Exm.ª Sr.ª Presidenta da República, publicado no Diário Oficial da União de 14 de março de 2016.

E o(a) a IMT Lille Douai, França, situada no(a) Cité Scientifique - Rue Guglielmo Marconi - 59 650 VILLENEUVE D'ASCQ, neste ato representada por seu Diretor, Alain SCHMITT.

No interesse de ambas as Instituições e conscientes de que a cooperação ora avançada promoverá o desenvolvimento de pesquisas e outras atividades acadêmicas e culturais, resolvem celebrar o seguinte aditivo.

**CLÁUSULA 1 – DO OBJETO**

O presente Termo Aditivo ao Acordo celebrado em 22/05/2017 tem por objetivo prolongar a permanência do estudante em

L'UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO, institution éducationnelle au statut spécial, sise à l'Avenida Fernando Ferrari, n.º 514, Campus Universitário Alvor Queiroz de Araújo, Goiabeiras, Vitória/ES, Brasil. CEP 29075-910, n.º d'établissement CNPJ-MF 32.479.123/0001-43, représentée dans cet acte par son Recteur, Prof. Dr. Reinaldo Centoducatte, Brésilien, marié, nommé par le Décret de Mme la Présidente de la République du Brésil publié au Journal Officiel Brésilien du 14 Mars 2016.

Et IMT Lille Douai, situé au Cité Scientifique - Rue Guglielmo Marconi - 59 650 VILLENEUVE D'ASCQ représenté(e) dans cet acte par son/sa Directeur Alain SCHMITT.

Dans l'intérêt des deux institutions et conscientes que la coopération entre elles promouvra le développement de recherches et d'autres activités académiques et culturelles, ont résolu de signer le présent additif.

**ARTICLE 1 – DE L'OBJET**

Le présent Terme Additif à l'Accord signé en 22/05/2017, à l'objectif de prolonger le séjour





duplo diploma, por mais um semestre, prorrogável por mais um, em casos de comprovada atividade de estágio industrial.

#### CLÁUSULA 2 – DA RATIFICAÇÃO

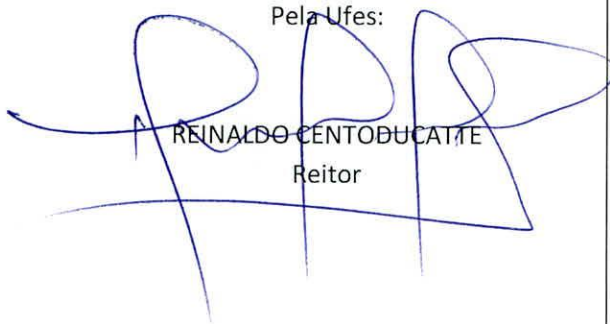
Permanecem inalteradas as cláusulas e condições do Acordo a que não se refere o presente Termo Aditivo.

#### CLÁUSULA 3 – DA ARBITRAGEM E FORO

Questões que porventura surjam durante a vigência deste aditivo que não possam ser dirimidas amigavelmente serão decididas por um Conselho de Arbitragem, composto por três (3) membros: dois (2) eleitos por cada instituição separadamente e um (1) por acordo mútuo das partícipes.

E por estarem assim justas e acordadas, as partes assinam o presente termo em 2 (duas) vias originais bilíngues em português e em francês, de igual teor e forma, para um mesmo efeito.

Pela Ufes:

  
REINALDO CENTODUCATTE  
Reitor

Vitória/ES, 30 de agosto de 2019.

de l'élève en double diplôme, pour un semestre en plus, extensible pour un autre, en cas d'activité prouvée de stage en entreprise.

#### ARTICLE 2 – DE LA RATIFICATION

Restent inchangés les articles et conditions de l'Accord a qui ne se réfèrent pas le présent Terme Additif.

#### ARTICLE 3 – D'ARBITRAGE ET FORUM

Les questions qui peuvent survenir au cours de la durée effective de cet additif qui ne peuvent être dissoutes de manière amiable seront décidées par un Conseil d'arbitrage composé de trois (3) membres: deux (2) élus par chacun des établissements séparément et un (1) par décision mutuelle des parties.

En plein accord, les parties signent le présent accord en deux (2) originales en Français et en Portugais, de forme et contenu équivalents, pour le même effet.

Pour IMT Lille Douai:

Alain SCHMITT  
Directeur



Fait à Douai, le 20/09/2019

